

**SYSTEMLÖSUNGEN  
FÜR DIE PLATTENBESCHICHTUNG**

**SYSTEM SOLUTIONS FOR  
THE UPGRADING OF BOARDS**

Folienkaschieranlagen

Laminating Plants  
for Foils



**BÜRKLE**  
PROCESS TECHNOLOGIES

## BÜRKLE - PROCESS TECHNOLOGIES



### ROBERT BÜRKLE GMBH

Der Stammsitz des 1920 gegründeten Unternehmens Robert Bürkle GmbH liegt im Nordschwarzwald, im Südwesten Deutschlands. Mit 480 Mitarbeitern präsentiert sich Bürkle als zukunftsorientiertes Unternehmen, dessen Maschinen und Anlagen überall dort ein Begriff sind, wo Möbelteile, Holzwerkstoffplatten, Türen und Parkett gefertigt und beschichtet werden. Überdurchschnittlich hohe Aufwendungen für Forschung und Entwicklung und der hohe technische Standard der Produkte machten Bürkle sehr schnell über die Grenzen Deutschlands bekannt. Heute werden über 80 % der Bürkle-Anlagen weltweit exportiert.

Bürkle ist einer der Technologie- und Weltmarktführer auf dem Gebiet der Pressen- und Oberflächentechnik. Vom Einzelmaschinenhersteller haben wir uns zum Systemlieferanten weiterentwickelt. Jetzt bieten wir unser Know How von der Planung und Entwicklung bis zur Fertigstellung von kompletten Systemen an. Innovationskraft und Qualität sind die Grundlagen des großen Markterfolges. Unsere Leistungen wurden honoriert durch die Nennung unter den "Top 100 - Der innovative Mittelstand Deutschlands" im Jahr 2000 und 2001.

### ROBERT BÜRKLE GMBH

The headquarters of the company Robert Bürkle GmbH founded in 1920 is in the Northern Black Forest in the southwest of Germany. With a staff of 480 Bürkle is a future-oriented company, the machines and plants of which are known wherever furniture components, derived timber boards, doors and parquet/hardwood flooring are produced.

Outstandingly high investments for research and development and the high technological standard of the products made Bürkle known rapidly beyond the borders of Germany. Nowadays over 80 % of the Bürkle plants are exported to countries all over the world.

Bürkle is one of the technological leaders on the world market in the field of press and surface finishing technique. We progressed from a well known machine manufacturer to a systems supplier. Today we offer know-how from the planning and engineering to the manufacturing of complete production systems. The power of innovation and quality form the basis of the great success on the market: That is the reason why the Robert Bürkle GmbH is one of the 100 most innovative companies in Germany listed in "Top 100 - The innovative Mittelstand Germany", 2000 and 2001.

### WM Wild

#### Niederlassung der Robert Bürkle GmbH

Der Standort der WM Wild ist seit 1982 in Mastholte/Westfalen, im Herzen der europäischen Möbeldindustrie. Durch den Zusammenschluß der beiden Firmen kann Bürkle auf ein einzigartiges Synergiepotential im Bereich der Türen- und Parkettfertigung zugreifen - von der Entwicklung und Fertigung bis zu Vertrieb und Service.

### WM Wild

#### Branch of Robert Bürkle GmbH

WM Wild has been located in Mastholte/Westphalia since 1982, in the heart of the European furniture industry. Due to the merger of these two companies Bürkle has access to a unique synergetic potential in the field of door and parquet production - from the development and production to the sale and service.



**BÜRKLE**  
PROCESS TECHNOLOGIES

## MIT SICHERHEIT PRODUKTQUALITÄT

### Beratung und Projektierung:

Detaillierte Analyse und fundierte Beratung von erfahrenen Projekt Ingenieuren stehen am Anfang unserer Arbeit. Das Ergebnis: Maßgeschneiderte Lösungen, abgestimmt auf die jeweilige Aufgabenstellung.

### Advice and Project Planning:

Detailed analysis and comprehensive advice by experienced project engineers are at the beginning of our activities. The result: Custom-made solutions to meet special requirements.

### Planung und Konstruktion:

Projektrealisierung durch fachkompetente Ingenieure und CAD-Systeme neuester Generation.

### Planning and Design:

The projects are realized by competent engineers assisted by CAD systems of the latest generation.

### Fertigung:

Qualifizierte Fachkräfte und ein moderner Maschinenpark auf einer Montagefläche von 18.350 qm sind die Grundvoraussetzung für die anerkannt hohe Qualität. Sicherung der hohen Qualitätsansprüche durch konsequentes Umsetzen der DIN ISO 9001.

### Production:

Qualified workmen and modern machinery are prerequisite for the recognized high Bürkle quality. Assurance of the high quality due to strict compliance with DIN ISO 9001.

### Steuern, Regeln, Überwachen:

Elektronische Steuerungs-, Regel- und Visualisierungssysteme gewährleisten flexible vollautomatische Produktionsabläufe zur Herstellung von hochwertigen Produkten.

### Automatic Control and Visualization:

Electronic control and visualization systems ensure a flexible and fully automatic production flow for the manufacture of high-quality products.

### Montage und Service:

Ein flexibles und kompetentes Montage- und Serviceteam, immer mit den neuesten Technologiestandards vertraut, steht Ihnen für Installation und Inbetriebnahme sowie für späteren Kundendienst als verlässlicher Partner zur Verfügung.

### Assembly and After Sales Service:

Competent engineers who are up to the latest technological standard are reliable partners for installation and commissioning and for subsequent after-sales service.

### Tele-Support

Über ISDN-Verbindung werden im Störfall alle relevanten Betriebsdaten in Echtzeitbetrieb zum Bürkle-Service-Zentrum übertragen. Video/Audio Kommunikation zwischen Ihnen und unserem Serviceteam sowie die Möglichkeit zum direkten Eingriff in die Anlagensoftware ermöglichen eine umgehende Fehlerbehebung und erhöhen Ihre Produktionssicherheit.

### Telesupport

In case of trouble all relevant operational data are transferred as real time to the Bürkle service centre via ISDN connection. The video/audio communication between you and our service team as well as the possibility of a direct intervention in the software of the line allow the immediate failure corrective action and thus increase your production safety.



## FOLIENKASCHIERANLAGEN LAMINATING PLANTS FOR FOILS



BEISPIEL/EXAMPLE 1

**HOCHLEISTUNGS-THERMOKASCHIERANLAGE FFA II**  
für die Platten- und Möbelteilebeschichtung

*HIGH-PERFORMANCE LAMINATING PLANT FOR FOILS FFA II*  
for the lamination of boards and furniture parts



BEISPIEL/EXAMPLE 2

**THERMOKASCHIERANLAGE EFA T**  
für Türen

*THERMO LAMINATING PLANT EFA T*  
for doors



BEISPIEL/EXAMPLE 3

**KALKKASCHIERANLAGE EFA ZUM KASCHIEREN MIT PVAC-LEIM**

*LAMINATING PLANT EFA FOR LAMINATING WITH PVAC GLUE*

## BEISPIEL 1 EXAMPLE 1



### THERMO-LAMINATING PLANT FFA II

*for the double-sided lamination of  
chipboards, MDF boards and hard-  
boards with finish foil*

- Suitable for urea glue (separate application of hardener and resin) as well as for dispersion glue
- Working widths 1300, 1600, 1900 and 2200 mm
- For coating fixed sizes in the furniture industry and for largesized derived timber boards
- Material feed rates up to 45 meters/min.

### THERMOKASCHIER- ANLAGE FFA II

zum beidseitigen Beschichten von  
Span-, MDF- und Hartfaserplatten  
mit Finishfolie

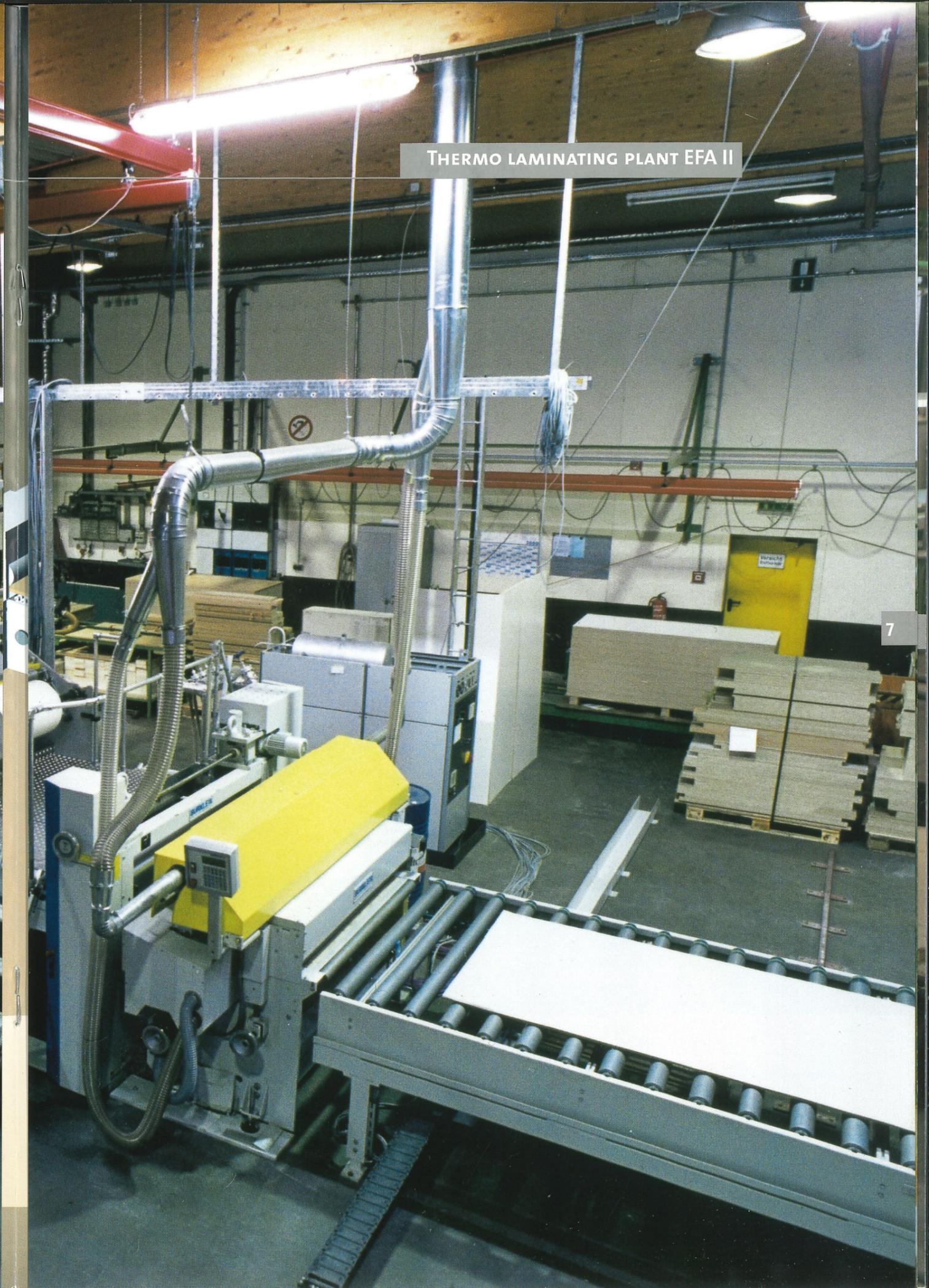
- Verwendung von Harnstoffleim (getrennter Auftrag von Härter und Harz) sowie Dispersionsleim.
- Arbeitsbreiten 1300, 1600, 1900 und 2200 mm.
- Zum Beschichten von Fixmaßen in der Möbelindustrie sowie großformatigen Holzwerkstoffplatten
- Vorschubgeschwindigkeiten bis 45 Meter/Min. möglich



THERMOKASCHIERANLAGE FFA II



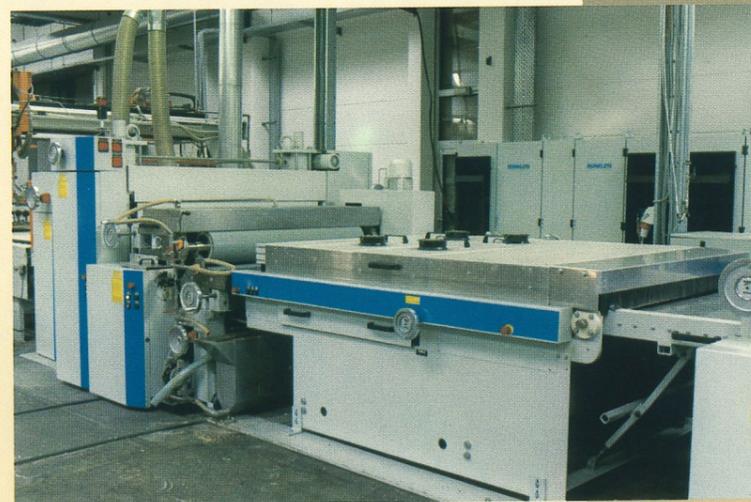
THERMO LAMINATING PLANT EFA II



ANLAGENÜBERSICHT FFA II



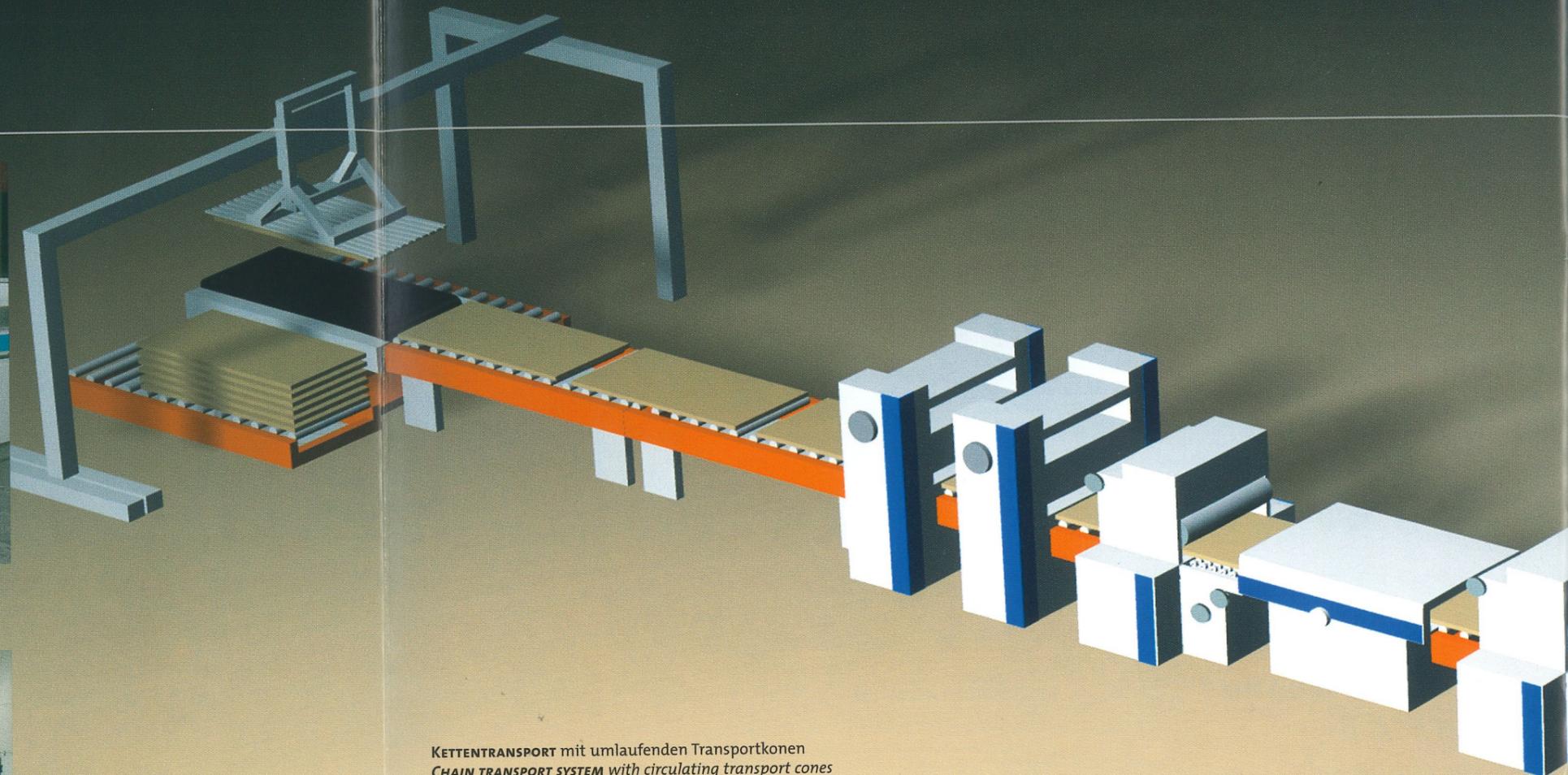
QUERBÜRSTMASCHINE für gleichmäßige Entstaubung  
 TRANSVERSE BRUSHING MACHINE for a uniform dust removal



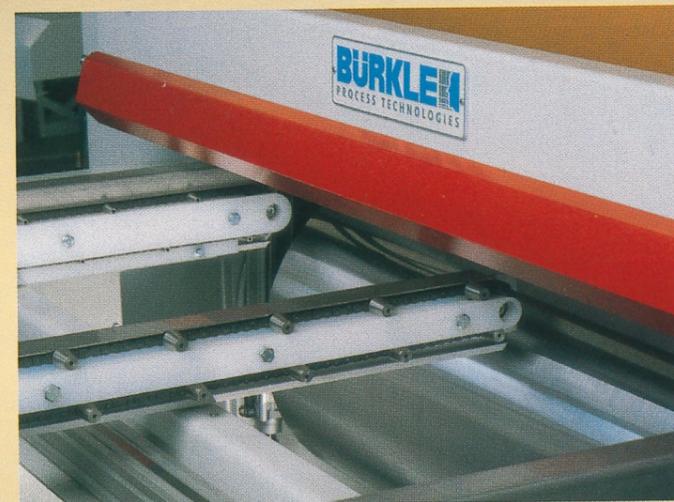
IR-ZONE (aufklappbar) zur Plattenvorwärmung  
 IR ZONE (hinged) for preheating the boards



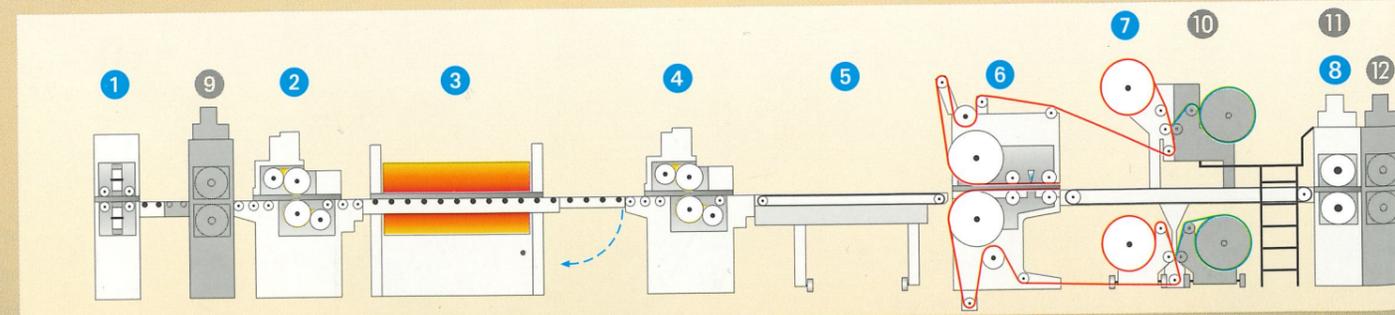
KASCHIERSTATION  
 mit großen  
 beheizten Stahlwalzen  
 LAMINATING STATION  
 with large  
 heated steel rollers



KETTENTRANSPORT mit umlaufenden Transportknoten  
 CHAIN TRANSPORT SYSTEM with circulating transport cones

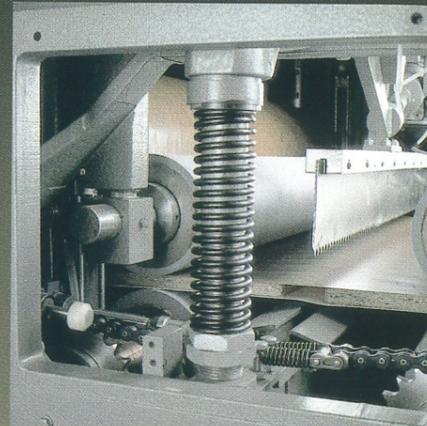


HÄRTEMASCHINE  
 in ausgefahrenem  
 Zustand  
 HARDENER APPLYING  
 MACHINE  
 being withdrawn





**FOLIENABWICKELSTELLEN MIT FOLIENVERBINDUNG und Nahtstellensteuerung (Option)**  
**FOIL UNCOILING STATIONS WITH SPLICING OF FOIL and the control of splice (option)**

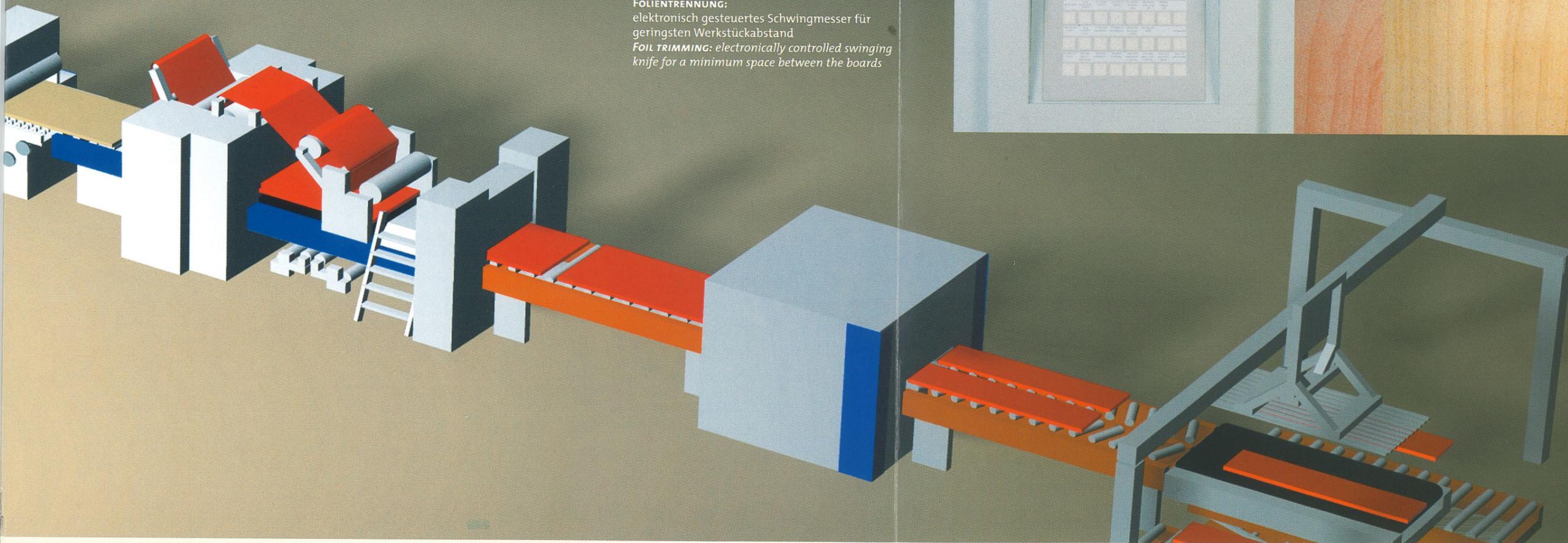


**FOLIENTRENNUNG:** elektronisch gesteuertes Schwingmesser für geringsten Werkstückabstand  
**FOIL TRIMMING:** electronically controlled swinging knife for a minimum space between the boards



**SPS-STEUERUNG SIEMENS S 7**  
 Datenübertragung über Bus-System.  
 Zentrales Bedientableau IBT.  
 Durch Eingabe der Werkstückabmessungen werden alle Stellachsen, die Liniendrucke der Kaschierwalzen, Folienszug und Heizbreite automatisch der Werkstückbreite angepaßt. Diagnoseanzeige für alle Anlagenteile.

**PLC CONTROL SIEMENS S 7**  
 data transfer by Siemens bus of fine modular design.  
 Central control panel IBT  
 Due to the input of the dimensions of the boards all adjusting axles, the linear pressures of the laminating rollers, foil tension and heating width are automatically adapted to the width of the board.  
 Diagnostic display for all items of the line.



**ANLAGENAUFBAU**

- 1 Bürstmaschine DBM
- 2 Härtermaschine DAH
- 3 IR-Zone
- 4 Leimauftragmaschine DAK
- 5 Transportstrecke TKE
- 6 Kaschierstation EKM mit Trennsystem
- 7 Auslauf-Bandtransport TRB mit Folienabwickelstellen
- 8 Glättkalander

**OPTIONEN**

- 9 Glättkalander
- 10 automatische Folienverbindung mit je einer weiteren Folienrollenlagerung oben und unten inklusiv Nahtstellensteuerung (Folienverbindungsstelle zwischen den Werkstücken)
- 11 Prägewalzen
- 12 zusätzlicher Glättkalander

**DESIGN OF THE PLANT**

- 1 IR zone
- 2 Brushing machine DBM
- 3 Hardener applying machine DAH
- 4 IR zone
- 5 Glue spreading machine DAK
- 6 Transport track TKE
- 7 Laminating station EKM with trimming system
- 8 Outfeed conveyor belt track TRB with foil uncoiling stations
- 9 Smoothing calender

**OPTIONS**

- 10 Smoothing calender
- 11 automatic splicing of foils with one further foil spool bearing at top and bottom each, inclusive control for the splice (foil splice between the boards)
- 12 Pore embossing
- 13 Second smoothing calender

EFA-T FÜR TÜRENKASCHIERUNG

EFA-T FOR DOOR LAMINATING



**FOLIENABWICKELSTELLEN**  
mit Folienverbindung und Nahtstellensteuerung  
zum Vorbereiten, bzw. Umrüsten seitlich ausfahrbar

**FOIL UNCOILING STATIONS**  
with foil splicing and control of the seam,  
laterally retractable for preparing and change-over resp.



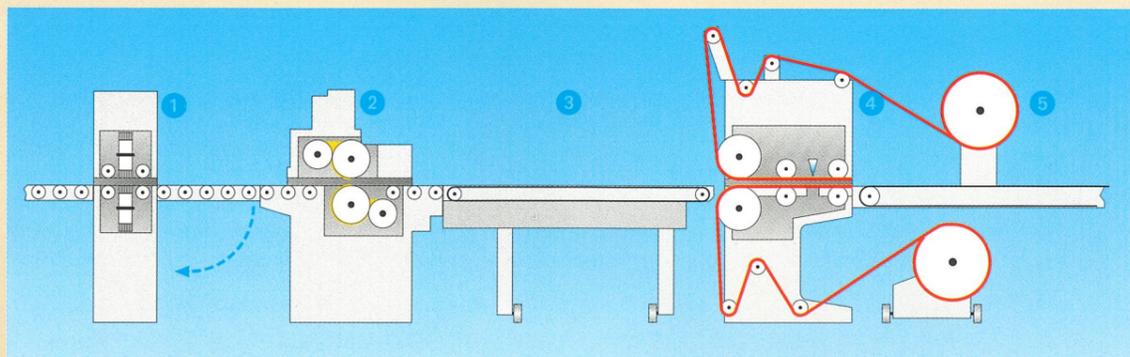
**KASCHIERSTATION EKM**  
mit groß dimensionierter, ölbeheizter Kaschierwalze  
Silikonbeschichtung zum Kaschieren von Werkstücken mit  
Dickentoleranzen und Hohlkonstruktionen

**LAMINATING STATION EKM**  
with large-dimensioned, oil-heated laminating roller.  
Silicone covering for laminating workpieces with thickness tolerances and for flush doors.

## FOLIEN - KASCHIERANLAGE MODELL EFA LAMINATING PLANT FOR FOILS MODEL EFA



Das Modell EFA ist die Basisausführung zum Kaltkaschieren von Span-, MDF- und Hartfaserplatten mit Dekorfolien. Eingesetzt wird Dispersionskleber, gegebenenfalls auch Harnstoffharz bei Folien mit Härterückstrich.

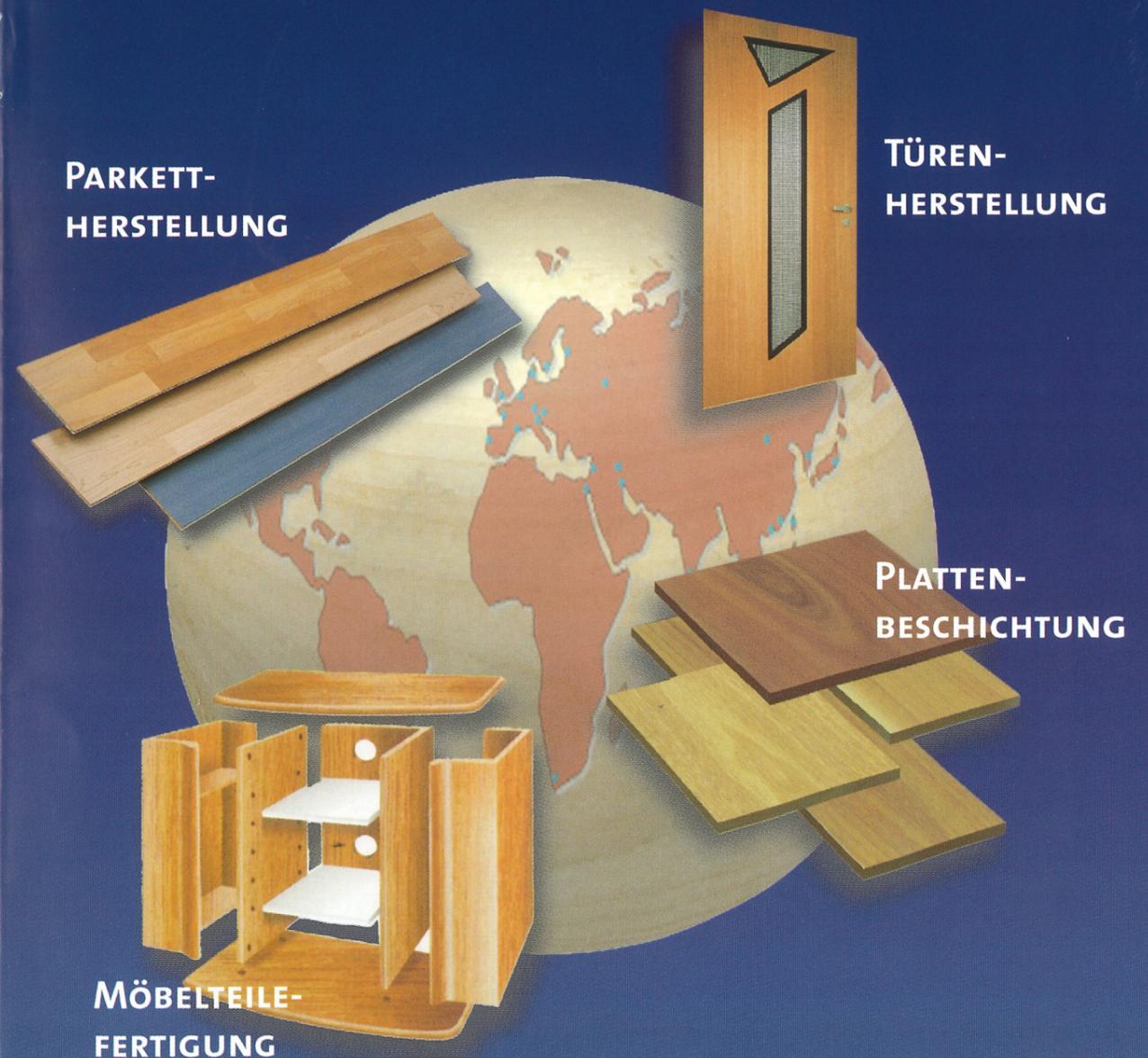


### ANLAGENAUFBAU

- 1 Bürstmaschine DBM
- 2 Leimauftragmaschine DAK
- 3 Transportstrecke TKE
- 4 Kaschierstation EKM mit Trennsystem
- 5 Auslauf-Bandtransport TRB mit Folienabwickelstellen

### DESIGN OF THE PLANT

- 1 Brushing machine DBM
- 2 Glue spreading machine DAK
- 3 Transport track TKE
- 4 Laminating station EKM with trimming system
- 5 Outfeed conveyor belt track TRB with foil uncoiling stations



PARKETT-  
HERSTELLUNG

TÜREN-  
HERSTELLUNG

PLATTEN-  
BESCHICHTUNG

MÖBELTEILE-  
FERTIGUNG



**BÜRKLE**  
PROCESS TECHNOLOGIES

# BÜRKLE

**Robert Bürkle GmbH**

Stuttgarter Str. 123  
D-72250 Freudenstadt

Telefon ++49(0)7441-58-0

Fax ++49(0)7441-7813

<http://www.buerkle-gmbh.de>

e-Mail: [buerkle@buerkle-gmbh.de](mailto:buerkle@buerkle-gmbh.de)

Zertifiziert nach

DIN EN ISO 9001



**WM Wild Maschinen**  
Zweigniederlassung der  
Robert Bürkle GmbH

Gewerbestr. 5

33397 Rietberg-Mastholte

Telefon ++49(0)2944-97070

Fax ++49(0)2944-6070

e-Mail: [wmwild@buerkle-gmbh.de](mailto:wmwild@buerkle-gmbh.de)



# BÜRKLE

PROCESS TECHNOLOGIES